**Prawo do sądu w postępowaniu cywilnym w aspekcie pouczania strony o obowiązku składania wszystkich pism procesowych wraz z odpowiednią liczbą odpisów**

Prawo do rzetelnego procesu w sprawach cywilnych w aspekcie prawa dostępu do sądu (art. 6 ust. 1 EKPC) - standard konwencyjny w zakresie pouczania strony o obowiązku składania wszystkich pism procesowych (w tym środków zaskarżenia) wraz z odpowiednią liczbą odpisów. Grupa wyroków w sprawach *Parol, Adamkowski i Kunert przeciwko Polsce[[1]](#footnote-1)*.

**Wyrok z dnia 11 października 2018 roku, *Parol przeciwko Polsce*, skarga nr 65379/13**

Wniesiona skarga dotyczyła zagadnienia prawa do rzetelnego procesu w aspekcie zapewnienia prawa dostępu do sądu odwoławczego (art. 6 ust. 1), w związku z nieuzasadnionym odrzuceniem apelacji wniesionej przez skarżącego. Skarżący, w relewantnym okresie czasu osadzony w jednostce penitencjarnej, wystąpił z powództwem przeciwko właściwym jednostkom organizacyjnym Skarbu Państwa o zadośćuczynienie z uwagi na warunki osadzenia. Od niekorzystnego rozstrzygnięcia sądu pierwszej instancji wniósł apelację w jednym tylko egzemplarzu. Wezwany do uzupełnienia braków formalnych poprzez złożenie w terminie tygodniowym odpisu środka zaskarżenia dla strony przeciwnej, złożył w terminie do uzupełnienia braków formalnych apelacji wniosek o sporządzenie kopii wniesionej przez niego apelacji na jego koszt przez sąd (którego sąd formalnie nie rozpoznał), a następnie złożył spisaną z pamięci kopię apelacji (różniącą się treścią zarówno co do *petitum* jak i uzasadnienia od pierwotnie złożonego pisma). Wobec niewypełnienia nałożonego przez sąd zobowiązania wniesiona apelacja została odrzucona.

Rozpoznając skargę Trybunał, uznał, iż skarżący nie wiedział w dacie wnoszenia pozwu o obciążającym stronę procesu obowiązku składania pism procesowych wraz z odpisami (por. art. 128 k.p.c. i § 44 wyroku). Trybunał wskazał, iż skarżący nie został o takim obowiązku pouczony wprost przez sąd krajowy na etapie postępowania międzyinstancyjnego po wydaniu wyroku przez sąd pierwszej instancji (por. art. 327 § 2 k.p.c. i § 42 wyroku), jak również na wcześniejszym etapie, co do ogólnego obowiązku wnoszenia wszelkich pism procesowych w odpisach (art. 5 k.p.c.), co w konsekwencji uwzględniając szczególne okoliczności niniejszej sprawy – skarżący pozbawiony wolności niereprezentowany przez profesjonalnego pełnomocnika - prowadziło do uznania, że działania (zaniechania) sądów krajowych uniemożliwiły skarżącemu dostęp do sądu drugiej instancji i doprowadziły do naruszenia art. 6 ust. 1 Konwencji (odrzucenie apelacji z uwagi na brak uzupełnienia braków formalnych poprzez złożenie jej odpisu).

Zdaniem Trybunału, złożenie w terminie do uzupełnienie braków formalnych apelacji przez skarżącego nierozpoznanego przez sąd wniosku o doręczenie jej kopii celem sporządzenia jej odpisu oraz wniesienie w zakreślonym terminie spisanej z pamięci kopii apelacji (nie pokrywającej się z treścią samej apelacji), oznacza, że skarżący dopełnił wymogów należytej staranności, której oczekuje się zwykle od strony procesu cywilnego w takich okolicznościach.

Mając powyższe na uwadze, Trybunał stwierdził naruszenie art. 6 ust. 1 Konwencji i jednocześnie orzekł, że Polska ma wypłacić skarżącemu: kwotę 3250 euro tytułem szkody niemajątkowej.

**Wyrok z dnia 28 marca 2019 roku, *Adamkowski przeciwko Polsce*,**

**skarga nr 57814/12**

Wniesiona skarga, analogicznie do sprawy omówione w pkt 1, dotyczyła również zagadnienia prawa do rzetelnego procesu w aspekcie zapewnienia prawa dostępu do sądu odwoławczego (art. 6 ust. 1), w związku z nieuzasadnionym odrzuceniem apelacji wniesionej przez skarżącego. Skarżący, w relewantnym okresie czasu osadzony w jednostce penitencjarnej, wystąpił z powództwem przeciwko jednostce organizacyjnej Skarbu Państwa o zadośćuczynienie z uwagi na warunki osadzenia. Od niekorzystnego rozstrzygnięcia sądu pierwszej instancji wniósł apelację w jednym tylko egzemplarzu.

Wezwany do uzupełnienia braków formalnych poprzez złożenie w terminie tygodniowym dwóch dodatkowych odpisów środka zaskarżenia, złożył w terminie do uzupełnienia braków formalnych apelacji pismo zatytułowane ,,apelacja’’ w dwóch odpisach, którego treść była zbliżona do treści pierwotnie wniesionej apelacji, lecz nie identyczna. Wobec niewypełnienia nałożonego przez sąd zobowiązania wniesiona apelacja została odrzucona. Skarżący wniósł zażalenie na postanowienie o odrzuceniu apelacji – ponownie w jednym egzemplarzu. Wezwany do uzupełnienia braku formalnego zażalenia przez złożenie jego odpisu nie wykonał zarządzenia, w konsekwencji zażalenie zostało odrzucone.

Rozpoznając skargę Trybunał uznał, iż skarżący nie wiedział i nie został pouczony o obciążającym stronę procesu obowiązku składania pism procesowych wraz z odpisami (por. art. 128 k.p.c.). W szczególności, Trybunał wskazał, iż skarżący był osobą pozbawioną wolności i występował w postępowaniu cywilnym bez zawodowego pełnomocnika, a zatem mógł on polegać jedynie na własnej wiedzy i przekazanych przez sądy krajowe informacjach na temat przepisów proceduralnych regulujących postępowanie cywilne (por. § 34 wyroku). Następnie odnotował, iż skarżący został trzykrotnie poinformowany, że powinien przesłać do sądu konkretne pisma procesowe w dwóch odpisach. Istotne informacje dotyczyły wniosków dowodowych, sprecyzowania powództwa oraz informacji dotyczących jego woli kontynuowania postępowania. Za każdym razem, gdy był informowany o obowiązku przesłania pism procesowych w dwóch odpisach, stosował się do tego wymogu. Trybunał podkreślił, iż skarżący nigdy nie został ogólnie poinformowany o obowiązku przesyłania wszystkich pism procesowych do sądu w dwóch odpisach, ani o brzmieniu art. 128 Kodeksu postępowania cywilnego (por. § 35 wyroku).

W konsekwencji uwzględniając szczególne okoliczności niniejszej sprawy Trybunał uznał, że działania (zaniechania) sądów krajowych w sposób nieproporcjonalny ograniczyły skarżącemu dostęp do sądu drugiej instancji i doprowadziły do naruszenia art. 6 ust. 1 Konwencji (odrzucenie apelacji z uwagi na brak uzupełnienia braków formalnych poprzez złożenie jej odpisów). Zdaniem Trybunału, podjęcie przez skarżącego próby wykonania zarządzenia i uzupełnienia braków formalnych, oznacza, że skarżący dopełnił wymogów należytej staranności, której oczekuje się zwykle od strony procesu cywilnego w takich okolicznościach.

Mając powyższe na uwadze, Trybunał stwierdził m.in. naruszenie art. 6 ust. 1 Konwencji i jednocześnie orzekł, że Polska ma wypłacić skarżącemu: kwotę 3500 euro tytułem szkody niemajątkowej.

**Wyrok z dnia 4 kwietnia 2019 roku, *Kunert przeciwko Polsce*, skarga nr 8981/14**

W przedmiotowym wyroku Trybunał nie stwierdził naruszenia art. 6 ust. 1 Konwencji w okolicznościach zbliżonych do stanu faktycznego spraw *Parol i Adamkowski*, z tą różnicą, iż przed wydaniem wyroku sądu pierwszej instancji skarżący został pouczony o obowiązku przesyłania do sądu wszystkich pism procesowych w dwóch odpisach.

Jednocześnie Trybunał zauważył, że udzielone po wydaniu wyroku w pierwszej instancji pouczenie sądu krajowego o terminie i trybie wnoszenia środków odwoławczych, nie zawierało informacji o tym, że środek odwoławczy należy złożyć w dwóch odpisach), nadto skarżący zobowiązany do uzupełnienia braku formalnego apelacji (złożenia odpisu) - nie podjął próby przedłożenia sądowi chociażby odręcznej kopii pierwotnie wniesionej apelacji.

W rezultacie Trybunał uznał, że można było zasadnie oczekiwać od skarżącego wniesienia apelacji w dwóch odpisach oraz, że skarżący nie dołożył staranności, jakiej zazwyczaj oczekuje się od strony postępowania cywilnego.

**Konkluzje, standard konwencyjny wynikający z powołanych orzeczeń**

W wyrokach *Parol* i *Adamkowski* Trybunał stwierdzając naruszenie prawa do rzetelnego procesu w aspekcie prawa dostępu do sądu odwoławczego (art. 6 ust. 1 Konwencji) zidentyfikował problem niewłaściwej praktyki sądowej w postaci zaniechań prawidłowego pouczenia o treści art. 128 k.p.c. w odniesieniu do wszystkich pism procesowych, w tym środków zaskarżenia – stron - znajdujących się w szczególnych okolicznościach: tj. pozbawionych wolności oraz występujących w postępowaniu cywilnym bez profesjonalnego pełnomocnika, którzy dodatkowo jeszcze wykazują aktywność procesową uzasadniającą uznanie, iż dołożyli należytej staranności jako strona procesu. Aktywność ta manifestowała się zwłaszcza poprzez podjęcie próby uzupełnienia braków formalnych środka zaskarżenia poprzez złożenie jego odpisu spisanego z pamięci (*Adamkowski, Parol*), jak również wystąpienie do sądu z wnioskiem o sporządzenie kopii wniesionej apelacji/udostępnienia dokumentu z akt postępowania (*Parol*).

Podkreślenia wymaga, że sprawa *Parol*, tym się różni od sprawy *Adamkowski*, iż w jej realiach skarżący w ogóle nie został pouczony o treści art. 128 k.p.c. w odniesieniu do jakiegokolwiek pisma procesowego (a zatem problemem nie był sam sposób sformułowania pouczenia o treści art. 128 k.p.c. ograniczonego do skonkretyzowanych rodzajów pism procesowych, a jego brak), nadto sąd nie rozpoznał wniosku o sporządzenie kopii apelacji (alternatywnie nie przesłał do jednostki penitencjarnej akt postępowania) celem sporządzenia przez skarżącego odpisu wniesionego środka zaskarżenia.

Jednocześnie jak wynika z rozstrzygnięcia w sprawie *Kunert* – prawidłowe pouczenie strony procesu pozbawionej wolności i samodzielnie występującej w sprawie o treści art. 128 k.p.c. w odniesieniu do wszystkich składanych pism procesowych (w tym środków zaskarżenia), w sytuacji braku aktywności procesowej w związku z wezwaniem do uzupełnienia braków formalnych apelacji w postaci braku jej odpisów (brak podjęcia próby uzupełnienia braku formalnego) i w efekcie odrzucenie apelacji – nie narusza prawa do rzetelnego procesu, o którym mowa w art. 6 ust. 1 Konwencji.

Konkludując, sądy krajowe stosując art. 5 k.p.c., który przewiduje fakultatywną, z uwagi na zasadę równouprawnienia stron kontradyktoryjnego postępowania cywilnego, możliwość udzielania przez sąd stronom i uczestnikom niereprezentowanym przez fachowych pełnomocników niezbędnych pouczeń co do czynność procesowych, która materializuje się w razie stwierdzenia uzasadnionej potrzeby (np. nieporadność strony) - powinny uwzględniać przedstawiony wyżej standard konwencyjny wskazany przez Trybunał w sprawach przeciwko Polsce (por. art. 46 ust. 1 Konwencji).

Należy odnotować, iż zgodnie z treścią art. 5 § 2 k.p.c. w brzmieniu, które obowiązywać będzie od dnia 7 sierpnia 2020 roku: Minister Sprawiedliwości określi, w drodze rozporządzenia, wzory pouczeń, *których udzielenia na piśmie* wymaga kodeks, mając na względzie konieczność zapewnienia komunikatywności przekazu. Powołany przepis wyraźnie wskazuje, że warunkiem koniecznym uwzględnienia w rozporządzeniu wzoru pouczenia jest kodeksowy wymóg udzielenia pouczenia na piśmie. W przypadku występowania w procesie cywilnym strony pozbawionej wolności i niezastępowanej przez adwokata, radcę prawnego, rzecznika patentowego lub Prokuratorię Generalną Rzeczypospolitej Polskiej, w myśl art. 327 § 4 k.p.c. wraz z wyrokiem, który podlega doręczeniu z urzędu**,** *doręcza się pouczenie* o sposobie i terminie zgłoszenia wniosku o doręczenie wyroku z uzasadnieniem oraz warunkach, sposobie i terminie wniesienia środka zaskarżenia. Treść art. 327 § 4 k.p.c. jednoznacznie zatem wskazuje, że w przypadku zajścia przesłanek w nim określonych, sąd meriti od sierpnia 2020 roku powinien posługiwać się pouczeniami znajdującymi w rozporządzeniu wydanym w oparciu o delegację znajdującą się w art. 5 § 2 k.p.c. Zgodnie z art. 368 § 1 k.p.c. apelacja jest pismem procesowym, a tym samym ma do niej zastosowanie art. 128 § 1 k.p.c.. Stosowne pouczenie powinno zatem zawierać informację o obowiązku składania tego środka zaskarżenia wraz z odpisami.

Nie budzi również wątpliwości, iż w omawianych rozstrzygnięcia Trybunał nie zakwestionował regulacji z art. 128 k.p.c. jak również odpowiednio wymogów formalnych dotyczących postępowania odwoławczego - art. 368 § 1 k.p.c. i 370 k.p.c.. Trybunał nie podważył również zasadności ugruntowanego orzecznictwa sądów powszechnych, zgodnie z którym wnoszone odpisy pisma procesowego powinny wiernie oddawać treść oryginału - gdyż tylko wtedy są rzeczywiście odpisami. Omówione wyroki Trybunału dotyczą sposobu zastosowania prawa krajowego przez sąd powszechny w okolicznościach konkretnej sprawy, a zatem zgodności praktyki sądowej ze standardem konwencyjnym.

1. wymienione wyroki zostały przetłumaczone na język polski i zamieszczone na stronie resortu w zakładce Orzecznictwo Europejskiego Trybunału Praw Człowieka: https://arch-bip.ms.gov.pl/pl/prawa-czlowieka/europejski-trybunal-praw-czlowieka/orzecznictwo-europejskiego-trybunalu-praw-czlowieka/ [↑](#footnote-ref-1)